

Nun bitten wir

Martin Luther (1483-1546)

Michael Praetorius (1571-1621)

Musæ Sionæ ... Fünffter Theil (Wolfenbüttel, 1607)

5

Cantus

Nun bit - ten wir den Hei - li - gen Geist, Umb den rech -
 Du wer - tes Licht, gib uns dei - nen Schein, Lehr uns Je -
 Du süs - se Lieb, schenk uns dei - ne Gunst, Laß uns emp -
 Du höch - ster Trö - ster in al - ler Not, Hilf, daß wir

Altus

Nun bit - ten wir den Hei - li - gen Geist, Umb den rech - ten
 Du wer - tes Licht, gib uns dei - nen Schein, Lehr uns Je - sum
 Du süs - se Lieb, schenk uns dei - ne Gunst, Laß uns emp - fin -
 Du höch - ster Trö - ster in al - ler Not, Hilf, daß wir nicht

Tenor

Nun bit - ten wir den Hei - li - gen Geist, Umb den rech -
 Du wer - tes Licht, gib uns dei - nen Schein, Lehr uns Je -
 Du süs - se Lieb, schenk uns dei - ne Gunst, Laß uns emp -
 Du höch - ster Trö - ster in al - ler Not, Hilf, daß wir

Bassus

Nun bit - ten wir den Hei - li - gen Geist, Umb den rech -
 Du wer - tes Licht, gib uns dei - nen Schein, Lehr uns Je -
 Du süs - se Lieb, schenk uns dei - ne Gunst, Laß uns emp -
 Du höch - ster Trö - ster in al - ler Not, Hilf, daß wir

10

ten Glau - ben al - ler - meist, Daß er uns be - hü - te an un - serm En -
 sum Christ ken - nen al - lein, Daß wir an ihm blei - ben, dem treu - en Hei -
 fin - den der Lie - be Brunst, Daß wir uns von Her - zen ei - nan - der lie -
 nicht fürch - ten Schand noch Tod, Daß in uns die Sin - nen nicht ver - za -

Glau - ben al - ler - meist, Daß er uns be - hü - te an un - serm En -
 Christ ken - nen al - lein, Daß wir an ihm blei - ben, dem treu - en Hei -
 den der Lie - be Brunst, Daß wir uns von Her - zen ei - nan - der lie -
 fürch - ten Schand noch Tod, Daß in uns die Sin - nen nicht ver - za -

ten Glau - ben al - ler - meist, Daß er uns be - hü - te an un - serm En -
 sum Christ ken - nen al - lein, Daß wir an ihm blei - ben, dem treu - en Hei -
 fin - den der Lie - be Brunst, Daß wir uns von Her - zen ei - nan - der lie -
 nicht fürch - ten Schand noch Tod, Daß in uns die Sin - nen nicht ver - za -

ten Glau - ben al - ler - meist, Daß er uns be - hü - te an un - serm En -
 sum Christ ken - nen al - lein, Daß wir an ihm blei - ben, dem treu - en Hei -
 fin - den der Lie - be Brunst, Daß wir uns von Her - zen ei - nan - der lie -
 nicht fürch - ten Schand noch Tod, Daß in uns die Sin - nen nicht ver - za -

15 6
2

de, Wenn wir heim - fahrn aus die - sem E - len - de. Ky - ri - e - leis.
land, Der uns bracht hat zum rech - ten Va - ter - land. Ky - ri - e - leis.
ben, Und im Frie - de auf ei - nem Sinn blie - ben. Ky - ri - e - leis.
gen, Wenn der Feind wird das Le - ben ver - kla - gen. Ky - ri - e - leis.

de, Wenn wir heim - fahrn aus die - sem E - len - de. Ky - ri - e - leis.
land, Der uns bracht hat zum rech - ten Va - ter - land. Ky - ri - e - leis.
ben, Und im Frie - de auf ei - nem Sinn blie - ben. Ky - ri - e - leis.
gen, Wenn der Feind wird das Le - ben ver - kla - gen. Ky - ri - e - leis.

de, Wenn wir heim - fahrn aus die - sem E - len - de. Ky - ri - e - leis.
land, Der uns bracht hat zum rech - ten Va - ter - land. Ky - ri - e - leis.
ben, Und im Frie - de auf ei - nem Sinn blie - ben. Ky - ri - e - leis.
gen, Wenn der Feind wird das Le - ben ver - kla - gen. Ky - ri - e - leis.

de, Wenn wir heim - fahrn aus die - sem E - len - de. Ky - ri - e - leis.
land, Der uns bracht hat zum rech - ten Va - ter - land. Ky - ri - e - leis.
ben, Und im Frie - de auf ei - nem Sinn blie - ben. Ky - ri - e - leis.
gen, Wenn der Feind wird das Le - ben ver - kla - gen. Ky - ri - e - leis.

Nun bitten wir den Heiligen Geist
um den rechten Glauben allermeist,
daß er uns behüte an unserm Ende,
wenn wir heimfahn aus diesem Elende.
Kyrieleis.

Du wertest Licht, gib uns deinen Schein
Lehr uns Jesum Christ kennen allein
Daß wir an ihm bleiben, dem treuen Heiland
Der uns bracht hat zum rechten Vaterland
Kyrieleis

Du süße Lieb, schenk uns deine Gunst
Laß uns empfinden der Liebe Brunst
Daß wir uns von Herzen einander lieben
Und im Friede auf einem Sinn blieben.
Kyrieleis.

Du höchster Tröster in aller Not
Hilf, daß wir nicht fürchten Schand noch Tod
Daß in uns die Sinnen nicht verzagen
Wenn der Feind wird das Leben verklagen
Kyrieleis

Now do we pray unto the Holy Ghost
For the true faith of all things the most,
That He may defend us when life is ending,
As from exile home we are wending.

Thou precious Light, be Thou within us shone,
Teach us Jesus Christ to know alone,
That we may abide in the Lord who bought us,
Who to our true homeland hath brought us.
Lord, have mercy.

Thou sweetest Love, Thy favor to us grant,
Give to us Thy love's bright burning brand,
That with hearts united we love each other,
Of one mind, at peace with each brother.
Lord, have mercy.

Thou highest Comforter in ev'ry need,
Help us of our death be unafraid,
That e'en then our courage may never fail us,
When the Foe at last shall assail us.
Lord, have mercy.

Lutheran church translation (freely licensed)